

3688

Министерство образования и науки Российской Федерации
«БАЛТИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. УСТИНОВА

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор -
проректор по образовательной
деятельности

Бородавкин В.А.
« 31 » 08 20 17

ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

(указывается наименование практики)

ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА

(Рабочее название практики)

Направление подготовки/
специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

(указывается индекс и наименование направления/специальности)

Специализация/профиль/программа
подготовки

Специальный перевод

Уровень высшего образования

специалитет

Форма обучения

очная

Факультет

Р Международного промышленного менеджмента

(указывается индекс и полное наименование факультета Университета, заказавшего программу)

Выпускающая кафедра

Р7 Теоретическая и прикладная лингвистика

(указывается индекс и полное наименование выпускающей кафедры)

Кафедра-разработчик
рабочей программы

Р7 Теоретическая и прикладная лингвистика

(указывается индекс и полное наименование кафедры, составившей и реализующей программу)

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (ПО НАЛИЧИЮ ВИДОВ ЗАНЯТИЙ)										Вид итогового контроля (ЭКЗАМЕН, ЗАЧЁТ, ДИФ. ЗАЧЁТ)			
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ						САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА						
				ВСЕГО/	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	АУДИТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ		ДРУГИЕ ВИДЫ ЗАНЯТИЙ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА		РАСЧЁТНО - ГРАФ. РАБОТА	РЕФЕРАТ	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ
							ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	СЕМИНАРЫ								
5	10	3	108	0	0	0	0	0	0	108						ДИФ ЗАЧ
ИТОГО*		3	108	0	0	0	0	0	0	108						ДИФ ЗАЧ

* - ДАННАЯ СТРОКА ВКЛЮЧАЕТСЯ В ТАБЛИЦУ ПРИ 2-Х И БОЛЕЕ СЕМЕСТРАХ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.

Начальник отдела основных
образовательных программ

« 31 » 08 20 17

САНКТ - ПЕТЕРБУРГ
2017г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ*

/оборотная сторона титульного листа/

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

45.05.01 Перевод и переводоведение

(указывается индекс и наименование направления/специальности)

Программу составили:

Кафедра Р7 Теоретическая и прикладная лингвистика

Ст. преподаватель кафедры Р7
Филиппова С.П.

Эксперт:

Пономарев Е. Р., д. филол. н., доцент,

профессор кафедры литературы и детского чтения СПбГИК

Программа рассмотрена

на заседании кафедры-разработчика

рабочей программы Р7 Теоретическая и прикладная лингвистика

«31» 08 2017 г. Заведующий кафедрой Невзорова Г. Д., к. филол. н., доц. /

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание)

(подпись) /

Программа рассмотрена

на заседании выпускающей кафедры Р7 Теоретическая и прикладная лингвистика

«31» 08 2017 г.

Заведующий кафедрой Невзорова Г. Д., к. филол. н., доц. /

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание)

(подпись) /

Рабочая программа одобрена на заседании Учебно-методической комиссии по укрупненной
группе направлений и специальностей подготовки (УМК по УГНиСП)

45.00.00 Языкознание и литературоведение, протокол от 31.08.17 № 2/2017

(полное наименование направления) (№ протокола)

«31» 08 2017 г.

Невзорова Г. Д., к. филол. н., доц. /

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание)

(подпись) /

Учебная дисциплина обеспечена основной литературой

«31» 08 2017 г.

Директор библиотеки Сесина Н.В.

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание)

(подпись) /

1. Классификация преддипломная практика

Практика	Тип практики	Способ проведения
Преддипломная	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, в том числе научно-исследовательская работа	Стационарная выездная

Рабочее название практики **производственная практика: преддипломная практика**

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Практика является обязательным разделом ОПП специалитета. Это особый вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально - практическую подготовку обучающихся.

Во время преддипломной практики специалистам необходимо овладеть профессиональными умениями в соответствии с квалификационными требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки «Перевод и переводоведение».

Основной целью практики студентов является более углублённое практическое освоение теоретической подготовки обучающегося, приобретение им практических навыков и компетенций и/или опыта самостоятельной профессиональной деятельности в рамках подготовки выпускной квалификационной работы.

Целями освоения преддипломной практики являются:

- ✓ – профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности;
- ✓ участие специалистов в исследовательской работе по проблемам, определенным кафедрой и базой практики,
- ✓ формирование исследовательского типа мышления, овладение алгоритмом ведения исследования и специальных умений на основе систематизации теоретических знаний и их интеграции в процессе осуществления самостоятельной научно - исследовательской деятельности,
- ✓ – использование видов, приемов и технологий лингвистического анализа текста;
- ✓ обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях.

В результате прохождения данной практики обучающийся должен приобрести следующие практические навыки, умения, компетенцию:

ПК – 17 способность работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	<i>Пороговый уровень</i>
---	--------------------------

2. ЗАДАЧИ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ:

Задачи преддипломной практики определяются в соответствии с поставленными выше целями и отличительными особенностями специалитета

Задачами преддипломной практики являются:

- систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний по направлению подготовки и применение этих знаний при решении конкретных научно-исследовательских задач;
- подготовка студентов к выполнению выпускной квалификационной работы;
- формирование и развитие лингвистических умений и навыков, профессионально-значимых качеств личности;
- развитие умений профессионально пользоваться словарями, научной и справочной литературой при подготовке к выполнению выпускной квалификационной работы;
- закрепление навыков, полученных на практических занятиях, проведение лингвистического, языковедческого анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков;
- закрепление навыков обобщения, анализа, критического осмысления, систематизации, применение на практике навыков оценивать качество и содержание информации, выявление наиболее существенных фактов и концепции, умение давать им собственную оценку и интерпретацию;
- развитие интереса к научно-исследовательской деятельности, творческий подхода к организации данной деятельности и формирование исследовательского типа мышления на основе проведения научно исследовательской работы;
- формирование навыков самовоспитания, самообразования, проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

3. Место практики в структуре образовательной программы специалитета

Преддипломная практика является дисциплиной базовой части входит в блок 2 «Практики».

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин: «Иностранный язык (английский язык)», «Общая морфология», «Основы прикладной лингвистики», «Современный русский язык», «Основы первого иностранного языка», «Основы второго иностранного языка», «Иностранный язык - 2», «Лингвистика», «Психолингвистика», «Перевод 1-ого иностранного языка», «Перевод специализированный», «Лексикология», «Основы 1-ого иностранного языка», «Практический курс 1-ого иностранного языка», «Грамматика 1-ого иностранного языка».

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

ПК-11 способность к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;

ПК-12- способность правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода;

ПК-13 способность владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

ПК-14 способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой;

ПК-15 способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний;

ПК-18 способность применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;

ОК-5 способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия (ОК-5);

ОПК-1 способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять её в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке;

ОПК-3 способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач;

ОПК-4 способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах;

ОПК-5 способность самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных.

Преддипломная практика предшествует ГИА.

5. Место и время проведения практики

Способ проведения практики – *стационарная*

Основной формой проведения преддипломной практики является самостоятельная работа студентов на выпускающей кафедре, в организациях, учреждениях и предприятиях, осуществляющих сотрудничество.

Распределение студентов на базы практики осуществляется кафедрой на основе выбранной им темы выпускной квалификационной работы.

Время проведения практик соответствует учебному календарному плану.

Преддипломная практика проводится на 5 курсе 10 семестре в течение 2-х недель (108 часов – 3 зачетные единицы).

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Дисциплина закрепляет на практике знания, навыки и умения полученные в период обучения, формирует компетенцию необходимую для будущей профессиональной деятельности.

В результате прохождения данной практики обучающийся должен приобрести следующие практические навыки, умения, знания:

ПК – 17 способность работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	<i>Пороговый уровень</i>
---	--------------------------

Формированию указанных компетенций служит достижение следующих результатов образования:

знания:

- основные принципы и методы оценки качества исследования (ПК-17);
- теоретические основы организации научно - исследовательской и научно-методической деятельности (ПК – 17);
- базовые понятия переводоведения, лингвистики в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; (ПК-17)
- иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов различных типов. (ПК-17)

- перспективные направления научных исследований (ПК – 17);
особенности научного стиля русского языка и основного иностранного языка; систему жанров текстов учебного и научного содержания; типовые макроструктуры таких текстов, принципы их редактирования (ПК – 17);

- иметь представления о лингвистических источниках и правилах их библиографического описания (ПК-17)

умения:

- в обобщенной форме представлять результаты решения проблемы исследования; отмечать перспективы дальнейших научных разработок в обозначенной предметной области (ПК - 17);

- самостоятельно осуществлять отбор информации, необходимой для успешного выполнения обязанностей практиканта (ПК - 17);

- самостоятельно изучить, обобщать новый материал, делая обоснованные выводы (ПК-17);

- адаптировать современные достижения науки и наукоемких технологий к образовательному процессу учебных заведений (ПК – 17);

- адекватно представлять результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов различных типов; корректно оперировать основными теоретико-лингвистическими и коммуникативными терминами и понятиями (ПК – 17);

- адекватно представлять в устном и письменном изложении результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов различных типов (ПК – 17);

- уметь доказательно, с опорой на предшествующую научную традицию, отстаивать собственную точку зрения относительно избранного для ВКР предмета специального исследовательского рассмотрения (ПК – 17).

навыки:

- сбора, реферирования, исследовательской работы (ПК – 17);

- оформления квалификационных работ (ПК-17);

- анализировать собственную исследовательскую деятельность, навыками (ПК – 17);

- владения навыками научной письменной речи, устного научного выступления, наглядного представления результатов исследования (ПК-17);

- основами библиографической грамотности (ПК – 17).

7. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость дисциплины составляет __3__ зачетные единицы, __108__ часов.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды производственной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля
		Производственный инструктаж	Изучение документации	Выполнение заданий	Обработка результатов	
1	Подготовительный этап					

	<p>Проводится общее собрание студентов с целью ознакомления:</p> <ul style="list-style-type: none"> - с этапами и сроками прохождения практики; - целями и задачами предстоящей практики; - требованиями, которые предъявляются к студентам со стороны руководителя практики; - с заданием на практику и указаниями по его выполнению; - с графиком консультаций; - со сроками представления на кафедру отчетной документации и проведения диф. зачета. 		4 часа			Оформление индивидуального задания
2	Основной этап					
1	<p>Осуществление студентом деятельности по написанию ВКР:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сбор, обработка и систематизация (конкретные виды деятельности определяются темой, целью, задачами ВКР). - сбор информации для эмпирической базы научно-исследовательской работы. 			96 часов в целом (на виды деятельности, соответствующие тематике ВКР)		Еженедельная отчетность о проделанной работе руководителю ВКР. Материал эмпирической базы ВКР.
2	Разработка практического раздела ВКР. Анализ собранного материала, подготовка отчета по практике.					Еженедельная отчетность о проделанной работе. Готовность практической части ВКР
3	Заключительный этап					
	Сдача отчета по практике, дневника и отзыва на кафедру, устранение замечаний руководителя ВКР, защита отчета по практике.			8 часов		Предоставление руководителю: отчета и дневника практики, выводов по проделанной работе.

						Выступление о результатах преддипломной практики.
	ИТОГО		4	104 часа		108 часов

8. Научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на практике

В ходе проведения научно-исследовательской работы используются следующие научно-исследовательские и научно-производственные технологии:

- Инструктажи по выполнению задания практики,
- использование специализированных компьютерных программ для сбора, обработки,
- ведение работы с библиографическими источниками, эмпирической базой;
- анализа, систематизации, наблюдений, сравнений и др.;
- сбор, анализ, обработка и систематизация эмпирического материала,
- выполнение конкретных задач в сфере перевода и сопоставительного языкознания в процессе проведения научно-исследовательской работы;
- разработка и опробование различных способов разрешения переводческих трудностей;
- обобщение результатов проведенного исследования;
- завершение работы над ВКР, подготовка отчета и доклада о прохождении научно-исследовательской работы;
- защита научно-исследовательской работы путем представления доклада с презентацией,
- участие в диспутах по вопросам лингвистики; переводоведения, языкознания,
- устной и письменной презентации научных результатов, самостоятельная работа.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике

Сбор и систематизация материалов определяется заданием на практику. По результатам прохождения практики студент должен представить отчет, содержащий: формулировку цели и основного задания на практику, сроки прохождения практики, перечень проанализированных и использованных при выполнении практики учебных, методических и прочих источников, перечень выполненных в процессе прохождения практики мероприятий, итоги практики, указывающие на выполнение практики в полном объеме.

10. Формы промежуточной аттестации (по итогам практики)

Аттестация по преддипломной практике проводится в форме дифференцированного зачета, который поводится в форме защиты отчета по практике, по результатам которой выставляется оценка. Защита отчета производится на последней неделе практики.

Рубежная аттестация не предусмотрена

Еженедельная отчетность о проделанной работе руководителю ВКР о выполнении работы на основе индивидуального плана.

Итоговый контроль по результатам семестра по дисциплине проходит в форме дифференциального зачета, который включает в себя оформление индивидуального задания и выступление с устным докладом по теме научно-практического исследования.

В ходе практики:

- соблюдать режимные условия, дисциплину и трудовой распорядок работы, а
- полностью подчиняться действующим на предприятии правилам внутреннего распорядка, трудовой дисциплины и субординации;

- полностью выполнять индивидуальный план проведения НИР в установленные сроки в соответствии с заданием и после ее завершения предоставить руководителю материалы, оформленные должным образом в отчете;
- выполнять отдельные задания руководителя НИР, согласующиеся с учебной программой и индивидуальным заданием руководителя НИР;
- защитить отчет по научно-исследовательской работе на кафедре в указанные графиком учебного процесса сроки, получив дифференцированный зачет с соответствующей записью в зачетной книжке.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. Фундаментальная и прикладная лингвистика [Текст] : методические указания по подготовке выпускной квалификационной работы [для вузов] / БГТУ "ВОЕНМЕХ" ; сост.: Л. Г. Гусева, Е. М. Пантелеева. - СПб. : [б. и.], 2015. - 25 с. : формы. - Сост. указ. на обороте тит. листа. - Прил.: с. 12-24. - 6.54 р.

Параллельные издания: [Электронный ресурс] : Фундаментальная и прикладная лингвистика : методические указания по подготовке выпускной квалификационной работы [для вузов] / БГТУ "ВОЕНМЕХ". - СПб., 2015. - 1 эл. жестк. диск: формы (Шифр ELR2370/Ф 94-717918)

б) дополнительная литература:

1. Оформление отчётных документов по практикам [Электронный ресурс] : методические указания (бакалавриат) / БГТУ "ВОЕНМЕХ" ; сост. А. В. Кудавев [и др.]. - Электрон. текстовые дан. - СПб. : [б. и.], 2016. - 1 эл. жестк. диск : табл. - Б. ц.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. [Library.voenmeh.ru](http://library.voenmeh.ru)

2. <http://nlr.ru>

12. Материально-техническое обеспечение практики

✓ аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук),

✓ рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;

Информационные технологии охватывают ресурсы, необходимые для управления информацией:

- компьютеры с выходом в сеть Интернет;
- программное обеспечение, необходимое для обмена электронными сообщениями (электронная почта); использования различных поисковых интернет систем и браузеров, обеспечивающих работу в текстовом редакторе.

13. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Фонды оценочных средств, позволяющих оценить результаты обучения на преддипломной практике, включают в себя список вопросов по подготовке к диф. Зачету.

Вид контроля	Процедуры проведения и	Критерии оценивания
--------------	------------------------	---------------------

	оценивания	
Проверка отчета (модуль 1)	<p>Оценивание результатов освоения ознакомительного этапа происходит на основании отметки, выставленной куратором практики. Оценивается организационно-методическая работа студента, полнота списка отчетных документов, трудовая дисциплина, инициативность, творческий подход к решению профессиональных задач. Максимальный возможный балл - 10 баллов.</p> <p>Отлично</p>	<p>Отлично: 10-9 баллов выставляется за работу, которая полностью соответствует заданию куратора. Студент активен, работоспособен, проявляет инициативу, соблюдает трудовую дисциплину.</p> <p>Хорошо: 8-7 баллов выставляется за работу, которая соответствует заданию куратора. Студент работоспособен, но не проявляет инициативу, соблюдает трудовую дисциплину.</p> <p>Удовлетворительно: 6-5 баллов выставляется за работу, которая частично соответствует заданию куратора. Студент работоспособен, не проявляет инициативу, не всегда соблюдает трудовую дисциплину.</p> <p>Неудовлетворительно: менее 4 баллов выставляется за работу, которая не соответствует заданию куратора. Студент нарушает трудовую дисциплину.</p>
Проверка отчета (модуль 1)	<p>Оценка осуществляется по формальным и содержательным критериям, предъявляемым к работам данного типа. Оценка выставляется на основании следующих компонентов исследования: текст, отражающий основные итоги выполнения задания в соответствии с календарным планом-отчетом, оформленный согласно предъявляемым требованиям; образцы материалов научного исследования в соответствии с выданным заданием (в электронной и/или бумажной форме); материалы эмпирической базы. Максимум - 65 баллов.</p> <p>Отлично</p>	<p>Отлично: 65-55 баллов. Студент обнаруживает всестороннее знание теоретического и практического материала по теме исследования; выполняет задания, предусмотренные программой; знаком с основной и дополнительной литературой и умеет самостоятельно подбирать литературу по исследованию; Студент проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании материала эмпирической базы.</p>

		<p>Хорошо: 54- 48 баллов. Студент демонстрирует полное знание теоретического и практического материала; успешно выполняет предусмотренные в программе задания; знаком с основной литературой, рекомендованной кафедрой. Студент демонстрирует систематический характер знаний по дисциплине и способность к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей профессиональной деятельности.</p> <p>Удовлетворительно: 48-39 баллов. Студент показывает знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и в профессиональной деятельности; в целом справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, но допускает неточности в изложении материала исследования.</p> <p>Неудовлетворительно: 38 баллов и менее. Студент обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного материала; допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий; материал представлен несистематизированно, поверхностно; не понимает существа излагаемых им вопросов.</p>
Проверка отчета (модуль 3)	Экспериментальный этап оценивается на основании выполненного отчета на основе	<p>Отлично: 25-21 балл.</p> <p>Корректное, четкое, логичное и обоснованное</p>

	указанных критериев. Максимум 25 баллов.	<p>построение экспериментальной работы.</p> <p>Экспериментальный материал соответствует теме исследования. Выбор методов обоснован. Полученные результаты валидны.</p> <p>Хорошо: 20-17 баллов. План работы корректен и соотносится с теоретической частью исследования.</p> <p>Экспериментальный материал в целом соответствует основной теме. Выбор методов корректен. Полученные результаты обоснованы.</p> <p>Удовлетворительно: 16 -14 баллов. План работы корректен, но не вполне соотносится с теоретической частью исследования.</p> <p>Экспериментальный материал частично соответствует основной теме. Выбор методов не всегда корректен. Полученные результаты недостаточно обоснованы.</p> <p>Неудовлетворительно: Менее 13 баллов. План работы не соотносится с теоретической частью исследования.</p> <p>Экспериментальный материал не систематизирован и не соответствует теме исследования. Выбор методов некорректен. Полученные результаты необоснованы.</p>
Дифференцированный зачет	Высчитывается как сумма набранных студентом баллов за каждый вид текущего контроля.	<p>Отлично: 100-86 баллов</p> <p>Хорошо: 85-73 балла</p> <p>Удовлетворительно: 72-60 баллов</p> <p>Неудовлетворительно: менее 59 баллов</p>

Система оценивания преддипломной практики

По результатам преддипломной практики студент получает зачет с оценкой, характеризующий качество прохождения практики. Неудовлетворительная оценка по результатам преддипломной практики расценивается как академическая задолженность.

Баллы	Оценка	Уровни владения компетенциями
90-100	«отлично»	повышенный
75-89	«хорошо»	продвинутый
60-74	«удовлетворительно»	пороговый
0-59	«неудовлетворительно»	не владеет компетенцией

В итоге преддипломной практики обучающийся получает необходимые рекомендации и замечания, позволяющие завершить работу над ВКР, и допуск к защите ВКР.

Приложение 1
к рабочей программе дисциплины
«Преддипломная практика»

Перечень вопросов для подготовки к дифференцированному зачету

1. В чем заключается актуальность выбранной вами темы?
2. Чем обусловлена структура вашей работы?
3. Какие методы вы использовали в процессе осуществления исследования?
4. Какие теоретические труды легли в основу вашего исследования?
5. Какими источниками языкового материала вы пользовались и где их находили?
6. Какие виды переводческой деятельности были выбраны для осуществления исследования?
7. В чем заключается практическая значимость вашего исследования?
8. Сложности какого характера приходилось преодолевать в процессе работы над ВКР?
9. К каким выводам Вы пришли в ходе выполнения ВКР?
10. Какие навыки развились и укрепились в процессе выполнения преддипломной практики?
11. Какие умения Вы приобрели в процессе работы над ВКР? Как они могут способствовать вашему профессиональному росту?
12. Использовали ли вы литературу на иностранных языках?